

COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

14.1 Le Comité scientifique a rappelé qu'il avait demandé la préparation d'un organigramme décrivant les relations entre la CCAMLR et d'autres organisations. Celui-ci est en cours de préparation et sera distribué aux Membres durant la période d'intersession.

PROJETS DE RECHERCHE COLLECTIVE

14.2 Durant la présente réunion, les représentants de diverses nations (Allemagne, Brésil, Japon, République de Corée et USA) ont examiné leurs activités de recherche marine dans la péninsule Antarctique pendant la saison 1994/95 (annexe 7, tableau 1a).

14.3 Les procédures de collecte des données ont été discutées en vue de garantir leur standardisation en ce qui concerne les campagnes d'évaluation hydroacoustiques, l'échantillonnage au filet du krill et du zooplancton, les estimations du stock existant de phytoplancton et les mesures océanographiques. Le format des données a été convenu afin de faciliter le traitement et l'analyse des données biologiques qui seront collectées pendant les campagnes d'évaluation. Des directives relatives aux procédures d'échantillonnage seront élaborées par Volker Siegel (CEE) et distribuées aux participants. Quelques questions qui pourraient être traitées par l'atelier ayant été identifiées, une liste préliminaire en sera annexée aux directives.

14.4 L'Allemagne a invité des scientifiques menant des activités de recherche dirigée à participer à un atelier d'analyses de données qui se tiendra à Hambourg du 17 au 20 juillet 1995, soit juste avant la réunion du WG-EMM en Italie.

SCAR

14.5 Le rapport des observateurs de la CCAMLR au SCAR (J. Croxall et I. Everson) a été présenté sous CCAMLR-XIII/BG/18.

14.6 Le Comité scientifique a pris note des points suivants, d'un intérêt pour la CCAMLR, qui ont été soulevés par le Groupe de spécialistes sur les affaires environnementales et la conservation (GOSEAC) (Santiago, au Chili, mai 1994) :

- GOSEAC a présenté un document de travail sur le contrôle de l'environnement à la XVIII^{ème} ATCM qui s'est tenue à Kyoto. Le secrétariat avait été chargé d'obtenir une copie de ce document auprès de GOSEAC et de le soumettre à l'examen du WG-EMM; et
- GOSEAC a pris note d'une part, de l'intention de l'UICN de convoquer un atelier sur l'impact humain en Antarctique et d'autre part, de la mise en place, par l'UICN, d'un Comité consultatif sur l'Antarctique dont les attributions prioritaires concernaient les zones protégées, les responsabilités convenues et la CCAMLR. Le Comité scientifique a prié le secrétariat de créer des liens avec ce Comité par l'intermédiaire de son président, B. Davis (Hobart); et

14.7 La CCAMLR était représentée au sixième Symposium du SCAR sur la biologie (du 30 mai au 3 juin 1994 à Venise en Italie) par le chargé des affaires scientifiques. Il est mentionné dans son rapport (SC-CAMLR-XIII/BG/7) que la CCAMLR suscitait un intérêt considérable, mais qu'elle était encore relativement peu connue dans la communauté scientifique du SCAR. Le Comité scientifique a félicité le chargé des affaires scientifiques de la qualité du poster préparé par le secrétariat pour cette réunion. Les débats du symposium sont en cours d'édition et seront publiés par Cambridge University Press. Le prochain Symposium sur la biologie se tiendra en Nouvelle-Zélande en 1998.

14.8 Le document CCAMLR-XIII/BG/18 porte sur la réunion du Groupe de spécialistes sur l'écologie de l'océan Austral (GOSSOE) qui s'est déroulée à Padoue en Italie, en mai 1994. L'une des principales activités entreprises par ce groupe concerne le développement, dans le cadre du programme du SCAR sur l'écologie de la zone de glaces de mer de l'Antarctique (CS-EASIZ), de la partie concernant la zone côtière. Le programme en a été finalement établi au cours d'un atelier conduit pendant la réunion. CS-EASIZ est établi pour une période de 10 ans (de 1994 à 2004); il a été suggéré de tenir un premier atelier de méthodologie en 1995 et un symposium pour examiner la situation au milieu du programme, en 1998/99. Un comité de direction a été établi en vue de coordonner ses travaux. Le Comité scientifique a convenu de maintenir une liaison étroite avec le programme CS-EASIZ et a de ce fait nommé Mitsuo Fukuchi (Japon), qui fait partie du comité de direction, pour établir ce lien avec la CCAMLR.

14.9 Les programmes coordonnés par le GOSSOE constituent l'élément écologique marin le plus important du programme SCAR-IGBP, et le groupe de spécialistes du SCAR, responsable des questions sur l'Antarctique auprès de l'IGBP s'appelle GLOCHANT. On a

fait remarquer que le secrétariat de GLOCHANT s'établissait à Hobart, ce qui devrait faciliter la relation entre la CCAMLR et le SCAR.

14.10 Le sous-comité sur la biologie des oiseaux, qui s'est réuni à Padoue en Italie, en mai 1994, a formellement recommandé au SCAR de créer un registre de toutes les activités des Membres relatives à l'utilisation de marques électroniques pouvant être implantées pour l'identification individuelle des oiseaux. Ayant rappelé sa dernière discussion sur la question (SC-CAMLR-XII, paragraphe 8.9), le Comité scientifique a encouragé les Membres à contribuer à la création de ce registre dès que le SCAR en aura distribué les détails appropriés.

14.11 Le Groupe de travail du SCAR sur la biologie s'est réuni à Rome en Italie, en août et septembre 1994. Il s'est particulièrement intéressé aux mesures prises par la CCAMLR dans le but de coordonner la recherche scientifique (paragraphe 14.2 à 14.4). Le Comité scientifique a recommandé à la Commission de convenir de la requête imminente du SCAR selon laquelle les informations sur les projets de campagnes de recherche, qui sont en cours de compilation par la CCAMLR, devraient être placées sur un tableau d'affichage électronique créé actuellement par le SCAR.

14.12 Le Groupe *ad hoc* du SCAR sur l'évolution génétique des organismes marins de l'Antarctique propose de se réunir au Brésil en 1995. La question de la séparation des stocks, qui est une question à laquelle la CCAMLR s'intéresse particulièrement, comptera parmi les questions examinées. E. Fanta a été désignée pour assurer la liaison entre la CCAMLR et ce groupe.

14.13 Le directeur des données a fait office d'observateur pour la CCAMLR à la réunion du Groupe de travail *ad hoc* du SCAR/COMNAP sur la gestion des données sur l'Antarctique (du 29 août au 2 septembre 1994, à Rome, en Italie) (SC-CAMLR-XIII/BG/10). Le Comité scientifique, tout en encourageant la relation entre le groupe *ad hoc* et le secrétariat, a nommé le directeur des données observateur à la prochaine réunion de ce groupe, au nom de la CCAMLR.

14.14 Le SCAR a approuvé la création d'un répertoire général sur l'Antarctique (Antarctic Master Directory, AMD) et recherche un organisme qui accepterait de tenir ce registre. Le lieu où il sera tenu sera décidé en mars 1995, date à laquelle l'AMD sera mis en opération. Le Comité scientifique a convenu qu'il serait approprié de créer dans le répertoire de l'AMD une entrée décrivant certaines des données de la CCAMLR et les règles régissant l'accès aux données qu'elle détient.

14.15 Le Comité scientifique a de nouveau affirmé qu'une liaison étroite entre le SCAR et la CCAMLR ne pouvait être que bénéfique pour les deux organisations. Son enthousiasme est souligné par le fait qu'il nomme des observateurs au SCAR et à ses divers comités, ainsi que des officiers de liaison.

CIB

14.16 L'observateur à la CIB, W. de la Mare, a présenté son rapport de la réunion du Comité scientifique de la CIB (SC-CIB) (en mai, à Puerto Vallarta, au Mexique) (SC-CAMLR-XIII/BG/6). La réunion a principalement porté sur une mise à jour de la définition du mode de gestion révisé des baleines mysticètes et sur l'évaluation des stocks de baleines assujettis à la chasse à la baleine assurant la subsistance des peuples indigènes.

14.17 L'observateur de la CIB (S. Reilly) a mentionné que le SC-CIB était arrivé à un moment décisif de son histoire. La plupart de ses nouvelles mesures ou de ses projets comportent un thème commun, à savoir, l'étude et le contrôle des populations de cétacés en fonction de leur environnement. Certaines de ces mesures sont particulièrement intéressantes pour la CCAMLR (paragraphe 14.19 à 14.25).

14.18 Un groupe de direction sur les recherches liées à la conservation des grandes baleines mysticètes de l'Antarctique s'est réuni au Japon, avec les objectifs suivants :

- améliorer les estimations d'abondance dans les secteurs d'approvisionnement;
- déterminer la distribution des secteurs de reproduction; et
- évaluer le degré potentiel de compétition pour le krill, entre les baleines bleues, les autres baleines mysticètes et les autres prédateurs importants.

14.19 L'observateur de la CIB a informé le Comité scientifique que le comité de direction avait reconnu la nécessité d'inclure un spécialiste sur le krill dans son groupe qui est susceptible de se réunir en janvier 1995. Le Comité scientifique a convenu qu'il incomberait au groupe de coordination des travaux du Comité, qui doit se réunir durant la réunion de la Commission en 1994, de déterminer le mécanisme approprié de l'inclusion dans le comité de direction d'un expert sur le krill, qui sera nommé par le Comité scientifique.

14.20 La CIB avait décidé en 1992 que son Comité scientifique devrait garder un œil sur l'impact des changements environnementaux sur les stocks de baleines. La CCAMLR a déjà répondu à un appel concernant un échange d'informations sur cette question

(SC-CAMLR-XII, paragraphe 12.7). La CIB va poursuivre ce projet en convoquant en 1995 un atelier sur les effets des changements climatiques et de l'appauvrissement de la couche d'ozone sur les baleines, tels qu'ils sont provoqués par les changements de la structure de l'habitat et de la disponibilité des proies. A l'invitation de l'observateur de la CIB, il a été convenu que Victor Marín (Chili) représenterait la CCAMLR à cet atelier et deviendrait membre du comité de direction.

14.21 L'observateur du SC-CIB a déclaré qu'alors que la CIB portait un intérêt indirect à la question de l'approvisionnement des baleines mysticètes (qui formait le sujet de la correspondance échangée entre la CIB et la CCAMLR), une nouvelle définition des attributions du SC-CIB était en cours, et que ce serait l'année prochaine que serait prise la décision relative à la poursuite de cet intérêt .

14.22 S. Reilly a mentionné que la CIB cherchait à favoriser l'échange d'informations entre le SC-CIB et la CCAMLR. Une relation plus étroite a été établie par la participation de W. de la Mare et du président du Comité scientifique aux réunions du SC-CIB, celle du président du SC-CIB à la présente réunion et par la nomination de deux scientifiques menant des activités dans le cadre de la CCAMLR qui participeront aux prochains ateliers de la CIB.

14.23 Le Comité scientifique a reconnu que l'échange de données entre les deux organisations serait fructueux. Il a, de ce fait, chargé le directeur des données d'entrer en contact avec la CIB afin d'établir si celle-ci disposait de données pouvant s'avérer utiles pour le Comité scientifique. W. de la Mare a fait remarquer que la CIB détenait au moins deux jeux de données qui intéresseraient la CCAMLR, à savoir, des données de capture sur les baleines de l'hémisphère Sud et des données de repérage visuels de ces mêmes baleines. Il a été souligné qu'il serait des plus utile d'acquérir des données d'une résolution aussi précise que possible.

14.24 S. Reilly a suggéré qu'il pourrait s'avérer utile d'envisager la possibilité d'incorporer, dans les études des ISR de la CCAMLR, un élément relatif à des campagnes bien conçues de repérage visuel des baleines. Le Comité scientifique a convenu que cette suggestion devrait faire l'objet d'un nouvel examen lors de la prochaine réunion du WG-EMM.

14.25 Le Comité scientifique a noté que la CIB poursuivait l'évaluation détaillée des baleines mysticètes de l'hémisphère Sud mais que cette évaluation avait fait l'objet d'une perturbation temporaire due à la déclaration récente d'anciennes données de capture par des scientifiques russes. La meilleure estimation actuelle de l'abondance des "vraies" baleines

bleues (et non pas des petits cachalots) en Antarctique à partir des campagnes de repérage compte 460 individus (intervalle de confiance à 95%, c'est-à-dire entre 210 et 1000).

OAA

14.26 A deux reprises durant la période d'intersession de 1994, le secrétariat et l'OAA ont procédé à des échanges. Tout d'abord, le chargé des affaires scientifiques a représenté la CCAMLR à la consultation *ad hoc* de l'OAA sur le rôle des agences régionales de pêche relativement aux statistiques de haute mer (La Jolla (USA) du 13 au 16 décembre 1993). La participation de la CCAMLR à cette consultation a été appréciée par l'OAA, étant donné qu'elle est la seule organisation de pêche régionale dont la responsabilité couvre les trois principaux océans. La consultation a établi des normes de collecte et de déclaration des données pour les pêcheries des zones de haute mer, qui servent d'avis à la Conférence des Nations Unies sur les stocks halieutiques chevauchants et hautement migratoires.

14.27 Ensuite, le directeur des données s'est rendu à Rome, en Italie, en septembre 1994, au service de l'information, des données et des statistiques sur la pêche de l'OAA (Fishery Information, Data and Statistics Service, FIDI). La coopération entre la FIDI et la CCAMLR continue à être très bénéfique pour les deux organisations. De cette visite a résulté l'acquisition des rapports STATLANT de Lettonie (voir paragraphe 5.3). J. Beddington a suggéré que pour compléter la demande d'informations supplémentaires sur ces captures adressée à la Lettonie, le directeur des données devrait écrire aux autorités lituaniennes relativement aux activités dans la zone de la Convention, étant donné que récemment, la Lituanie a également mené des activités dans le secteur sud-ouest de l'Atlantique.

CWP

14.28 Le document SC-CAMLR-XIII/BG/10 déclarait que le secrétariat avait été représenté lors d'une réunion *ad hoc* de CWP qui s'est tenue à Madrid cette année. Le Comité scientifique a recommandé au secrétariat de continuer à se faire représenter aux réunions de la CIB.

COI

14.29 L'observateur de la COI (Patrick Quilty, Australie) a déclaré que la COI s'intéressait toujours aux travaux de la CCAMLR et qu'il lui rendrait compte en détail des débats du Comité scientifique.

ICAIR

14.30 En mai 1994, le secrétariat recevait une lettre du directeur d'ICAIR (Centre international de recherche et d'information sur l'Antarctique, Christchurch (Nouvelle-Zélande)) lui suggérant d'introduire des copies de certaines de ses publications dans le serveur de fichiers à grande distribution (WWW) qu'il venait de créer et qu'il a nommé : "Porte de l'Antarctique" (SC-CAMLR-XII/BG/10). Le Comité scientifique a convenu qu'il serait approprié de faire connaître au public les travaux de la CCAMLR par cet intermédiaire. En conséquence, le directeur des données a été chargé de faire parvenir les bulletins d'information de la CCAMLR ainsi que d'autres documents de promotion (le texte de la Convention et certains Documents de base, par exemple) à la "Porte de l'Antarctique".

WWW

14.31 Le directeur des données a suggéré que la CCAMLR envisage de créer son propre serveur relié au WWW. Un tel système permettrait au secrétariat de conserver son propre serveur de fichiers, d'introduire tout document ou toutes données qu'il estime appropriés et de maintenir un contrôle direct sur ces informations. Cela serait possible sur le plan technique, mais coûteux de par le système internet actuellement utilisé par le secrétariat. Le Comité scientifique a chargé le secrétariat d'étudier les possibilités d'établissement d'un serveur de fichiers WWW à la CCAMLR.

NOMINATION DES OBSERVATEURS

14.32 Les observateurs suivants ont été nommés en vue de représenter la CCAMLR lors de réunions internationales :

- SC-CIB - W. de la Mare;
- ICES - Indrani Lutchman (GB);

- Atelier de NAFO/ICES sur les interactions mammifères marins - pêche - Torger Øritsland (Norvège);
- FAO - secrétariat;
- APIS - I. Boyd;
- EASIZ - M. Fukuchi;
- SCAR/COMNAP - directeur des données;
- Atelier sur l'acoustique de ICES (Aberdeen, en Ecosse) I. Everson; et
- CWP - secrétariat.